

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, November 20th, 2017

7:00 a.m. † Janina, Zygmunt i Witold Wiśniewski
od syna z rodziną

TUESDAY - WTOREK, November 21st

Presentation of BVM

7:00 p.m. † Mary Sobon

WEDNESDAY - ŚRODA, November 22nd, St. Cecilia

7:00 a.m. † Ks. Rektor Henryk Dworak
od wychowanka

THURSDAY - CZWARTEK, November 23rd

Thanksgiving Day

7:00 a.m. † Anna Keegan

FRIDAY - PIĄTEK, November 24th,

St. Andrew Dung-Lac & Companions

7:00 a.m. † Fr. Julian Zielinski
(Builder of our Church)

SATURDAY - SOBOTA, November 25th

7:00 a.m. † Marianna Grzywacz
od Felicji Koseckiej

5:00 p.m. † Norman Van Pelt
from Joan Duffy
† Catherine Zadworny
from Deacon Barry & Dottie Zadworny
† Weronika Cmiel
from Maria Oschmyanec
† Czesława Tomaka
from Bernadette Suwaj & family
† Kevin McCoy
from Mary & Bolek Pacholek

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus Council #7244 is selling Christmas Car Magnets for \$5.00 each after all the Masses. The Christmas Car Magnets will be available in English or Polish and will be available in the Sacristy after Masses and in the rectory during regular office hours. Thank you for all your support. Bóg zapłać.

Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, November 26th, 2017

Christ the King

Uroczystość Chrystusa Króla

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Darii Nawrockiej
z okazji 18 urodzin
od taty

† Irena Janusz (2 rocz.)
od męża z dziećmi

† Andrzej Dzikiewicz
od Elżbiety Baracz

† Agnieszka i Julian Kopacz
od wnuka z rodziną

† Eleonora i Aleksander Maj
od rodziny

† Jan i Mieczysław Konecki
od rodziny

† Janusz i Andrzej Jaskółka
od rodziny

† Helena i Franciszek Jaskółka
od rodziny

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Julia
from grandparents

† Sophie, Andrew & Patricia Grenda
from Joseph & family

† Edward L. Taborek (8 rocz.)
od rodziny

† Charlotte B. Dura
from sons Ken & David

† William & Josephine Milinowicz
from daughter Pauline
and Edward Sikorski

† Marianna Niksa
from grandson Darek & wife

† Joseph Kisielewski
from Jo Ann Kisielewski

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Alexandry
z okazji chrztu
od rodziców

† Andrzej Baran
od córki z rodziną

† Edward Kuna (4 rocz.)
od Krystyny Sienkowskiej

† Jan Włodkowski
od dzieci

† Zofia i Michał Pitera
od córki z rodziną

† Bogdan Karwowski
od rodziny Jabłońskich

† Za zmarłych z rodziny Gugnackich
i Sielawych od córki i wnuków

† Zofia Owsianecki od rodziny



XXXIII NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 25-14-30: Podobnie też jest jak z pewnym człowiekiem, który mając się udać w podróż, przywołał swoje sługi i przekazał im swój majątek. Jednemu dał pięć talentów, drugiemu dwa, trzeciemu jeden, każdemu według jego zdolności, i odjechał. Zaraz ten, który otrzymał pięć talentów, poszedł, puścił je w obrót i zyskał drugie pięć. Tak samo i ten, który dwa otrzymał; on również zyskał drugie dwa. Ten zaś, który otrzymał jeden, poszedł i rozkopawszy ziemię, ukrył pieniądze swego pana. Po dłuższym czasie powrócił pan owych sług i zaczął rozliczać się z nimi. Wówczas przyszedł ten, który otrzymał pięć talentów. Przyniósł drugie pięć i rzekł: "Panie, przekazałeś mi pięć talentów, oto drugie pięć talentów zyskałem". Rzekł mu pan: "Dobrze, sługo dobry i wierny! Byłeś wierny w rzeczach niewielu, nad wieloma cię postawię: wejdź do radości twego pana!" Przyszedł również i ten, który otrzymał dwa talenty, mówiąc: "Panie, przekazałeś mi dwa talenty, oto drugie dwa talenty zyskałem". Rzekł mu pan: "Dobrze, sługo dobry i wierny! Byłeś wierny w rzeczach niewielu, nad wieloma cię postawię: wejdź do radości twego pana!" Przyszedł i ten, który otrzymał jeden talent, i rzekł: "Panie, wiedziałem, żeś jest człowiek twardy: chcesz żąć tam, gdzie nie posiałeś, i zbierać tam, gdzieś nie rozsypałeś. Bojąc się więc, poszedłem i ukryłem twój talent w ziemi. Oto masz swoją własność!" Odrzekł mu pan jego: "Sługo zły i gnuśny! Wiedziałeś, że chcę żąć tam, gdzie nie posiałem, i zbierać tam, gdzieś nie rozsypałem. Powinieneś więc być oddać moje pieniądze bankierom, a ja po powrocie byłbym z zyskiem odebrał swoją własność. Dlatego odbierzcie mu ten talent, a dajcie temu, który ma dziesięć talentów. Każdemu bowiem, kto ma, będzie dodane, tak że nadmiar mieć będzie. Temu zaś, kto nie ma, zabiorą nawet to, co ma. A sługę nieużytecznego wyrzucicie na zewnątrz - w ciemności! Tam będzie płacz i zgrzytanie zębów".

Słowo Boże zachęca do dobrego wykorzystania czasu, by być przygotowanym na powtórne przyjście Jezusa Chrystusa, czyli paruzję. Czytanie ze Starego Testamentu ukaże zalety idealnej niewiasty – żony. Ten poemat jest jednocześnie alegorią, czyli opisem mądrości. Ta mądrość ukierunkowana jest na Boga. Święty Paweł w drugim czytaniu zaznaczy, że Dzień Pański nadejdzie niespodziewanie. Potrzebna jest zatem czujność i trzeźwość. Chrześcijanin, oczekując, powinien żyć w światłości, która jest symbolem Bożej łaski. Przypowieść o talentach z Ewangelii podkreśli potrzebę wiernej służby aż do końca. Wykorzystywane talenty, dane przez Boga, pomnażają dobro. Gdy człowiek je zaniedba i odrzuci – duchowo ubożeje. Paruzja dla niego będzie bolesnym zaskoczeniem.

BIURO PARAFIALNE - Z okazji Dnia Dziękczynienia w czwartek i piątek biuro parafialne będzie nieczynne. Życzymy smacznego indyka, miłego spędzenia czasu i odpoczynku!

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dziś przeżywamy 33. niedzielę w ciągu roku, a to oznacza, że rok liturgiczny zbliża się do końca. Czytania mszalne przygotowują nas na powtórne przyjście Chrystusa, zwane Paruzją, która zamknie dzieje świata. Chrystus Pan przybędzie jako Sędzia – Król, by raz na zawsze oddzielić dobro od zła i – jak to mówimy w każdym Credo mszalnym – Jego panowaniu nie będzie końca. Jest to prawda wiary znana już pierwszym chrześcijanom, a którzy bardzo się nią przejmując, kończyli swe modlitwy zawołaniem: *Marana tha* – Przyjdź, Panie Jezu! Idąc tym tropem, pamiętajmy, że zawsze musimy być przygotowani na spotkanie z Panem.
2. We wtorek, 21 listopada, w liturgii wspominamy Ofiarowanie Najświętszej Maryi Panny. Gdy Maryja miała trzy lata, rodzice, św. Joachim i św. Anna, oddali Ją kapłanowi Zachariaszowi, ojcu św. Jana Chrzciciela, na wychowanie i naukę. Maryja pozostała w świątyni około 12 lat. Dla uczczenia tej tajemnicy z Jej życia od VIII wieku na Wschodzie, a od XIV wieku także na Zachodzie obchodzono specjalne święto. Dziś, wspominając tamto ofiarowanie, powinniśmy odnawiać w sobie pragnienie poświęcenia się Panu Bogu i szukania Jego woli. To liturgiczne wspomnienie jest też okazją do szczególnej modlitewnej pamięci o siostrach klauzurowych, które swoje życie poświęcają przede wszystkim modlitwie.

W tym tygodniu patronują nam:

20 XI – św. Rafał Kalinowski (1835-1907), prezbiter, jeden z przywódców powstania styczniowego w 1863 roku, sybirak, karmelita i kapłan galicyjski; miał niezwykle dar jednania grzeszników z Panem Bogiem; jest patronem ludzi poszukujących sensu życia i zagubionych na drogach wiary (wspomnienie obowiązkowe);

22 XI – św. Cecylia (†III wiek), dziewica i męczennica, patronka chórzystów, lutników, muzyków, organistów, zespołów wokально-muzycznych (wspomnienie obowiązkowe);

24 XI – św. Andrzej Dung-Lac i Towarzysze, męczennicy wietnamscy, którzy zginęli podczas prześladowań chrześcijan w latach 1773-1862 (wspomnienie obowiązkowe).



Weekly Collections

November 11th & 12th, 2017

Weekly Collection	\$4,442.00
Maintenance	\$1,696.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.



XXXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Wise and foolish investments, banks, even interest rates—today's parable permits no escape from life in the real world or from the fact that it will one day end. Those planning to be ready for the Lord's return can't just stand around waiting. Again, today's Old Testament illumines the Gospel. Proverbs' worthy wife is praised neither for good looks nor gracious manners, but for her industry, skill, conscientious development of God-given gifts, and generosity in serving others with them. The contrast with the parable's cautious servant could hardly be more striking. Thus, Proverbs' wife confirms the first two servants' resourcefulness in developing their "talents." Note that while "talent" in Proverbs means what we mean by the word, Matthew's "talent" refers to an astronomical sum of money, equivalent to twenty years' wages! Today, when so much hard-earned, carefully invested money has evaporated, our true wealth is more clearly defined by Proverbs' "talents:" our abilities, natural or acquired, skills studiously perfected, generously shared. Lest we, like the lazy servant, think our Master too demanding, note that there is no mention of the Master taking back the sum entrusted to the first two servants or the profit they made with it. Rather, the cautious servant's fate serves to jolt us out of the "peace and security" complacency Paul warns against (1 Thessalonians 5:3). Rather than caution, the Christian community and individual disciples must undertake creative, even daring initiatives for the Kingdom, take a chance on the wealth the Master has invested in us, and encourage others to do the same.



Remember Our Sick

Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Anthony Marion, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298



Question of the Week

How am I investing those talents entrusted to me by the Master?



The rectory office will be closed on Thursday and Friday, November 23rd & 24th for the Thanksgiving Holiday. Happy Thanksgiving!!





IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Veronica Notta, who has died. Eternal rest grant unto her O Lord and let Perpetual Light shine upon her. May she rest in peace. Amen.



ZA ZMARŁĄ: W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszła do wieczności Veronica Notta. Polećmy ją miłosierdziu Bożemu: Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.



SANCTUARY CANDLE

Church

† Dot Rose from friends



Chapel

† Kathleen Ritz from friends



BIBLIOTEKA POLSKA

Działająca przy Polskiej Szkole pw. Św. Jadwigi w Trenton, zaprasza stałych i nowych czytelników; w soboty szkolne: 1:00 PM—3:00 PM; w niedziele (otwarta na życzenie czytelnika, wcześniej należy zadzwonić pod numer 609-977-5460). Zapraszamy!



BAPTISM



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.



ST HEDWIG'S ANNUAL CHRISTMAS GIVING TREE

Once again we will be having the Christmas Giving Tree. This year we will be helping children in CYO, Anchor House, and Kids R First. This weekend, November 17th & 18th, 2017, there will be ornaments on the Christmas tree with items to be purchased. Please take one or more of the ornaments and return your gifts as soon as possible. All gifts must be returned by Sunday, December 17th, 2017. Thank You for your help and good hearts at this time of the year.

DRZEWKO JESSEGO – Po raz kolejny Parafia nasza organizuje zbiórkę prezentów świątecznych dla biednych dzieci. Paczki będą rozdawane dzieciom w naszej diecezjalnej CYO, Anchor House, Kids R First. Drzewko jest ustawione przy sanktuarium z ornamentami. Prosimy wszystkich chętnych w pomocy i sprawieniu uśmiechu na twarzy dziecka o wzięcie ornamentu z drzewka, na którym jest sugestia podarunku. Następnie zapakowany podarunek z przyklejonym ornamentem prosimy o przyniesienie do kościoła nie później niż do 17 grudnia. Zachęcam gorąco do wzięcia udziału w podzieleniu się życzliwością i sercem z biednymi i często smutnymi, opuszczonymi dziećmi. Serdeczne Bóg zapłać!



CHRISTMAS WAFERS/OPLATKI

The Christmas Wafer/Oplatek commemorates a custom which is centuries old. Through the Wafer/Oplatek, we are reminded of the Holy Nativity. The Wafer/Oplatek is broken and shared with those gathered at the Christmas table. When each has a broken piece, PEACE is wished to all. The Wafers/Oplatki are available in the rectory during regular office hours and in the Sacristy after all Masses.



SPECIAL COLLECTION

This weekend, November 18th and 19th, 2017, there will be a special collection for the Catholic Campaign for Human Development. Thank you for your support.

